

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.25  
5 September 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة البرنامج والتنسيق

الدورة السادسة والثلاثون (الجزء الثاني)

٢٦ آب/أغسطس - ٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦

### مشروع التقرير

إضافة

المقرر: السيد أناتولي ت. أولينيك (أوكرانيا)

الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١

### المسائل البرنامجية

#### البرنامج ٢٤ - الخدمات الإدارية

١ - نظرت اللجنة في جلستها ٣١ المعقودة في ٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦، في البرنامج ٢٤، الخدمات الإدارية، من الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١.

#### المناقشة

٢ - شددت عدة وفود على أهمية البرنامج لما له من آثار على الموارد المالية للمنظمة. وعليه، رأت أن سرد البرنامج كان ينبغي أن يأتي أكثر تفصيلاً. واعتبرت وفود أخرى أنه لم يكن ينبغي للبرنامج أن يركز على الوضع الراهن بل على هدف البرنامج في القرن القادم. وذكرت أنه كان ينبغي للسرد أن يتطرق إلى السبل والوسائل التي تجعل المنظمة أكثر كفاءة وفعالية. كما رأت أن سرد البرنامج جاء مقتضياً وشمل الخطوط التوجيهية الأساسية اللازمة للبرنامج. ولوحظ عدم وجود أهداف واضحة ومحددة تحديداً دقيقاً كما لوحظ عدم وجود معايير يمكن على أساسها الحكم على البرنامج.

## \*9623074\*

٣ - ورأى بعض الوفود وجوب حذف الإشارات إلى "أزمات" المنظمة "المالية" حيث أنه لا يمكن البت فيما إذا كانت ستستمر خلال فترة الخطة. وأكدت عدة وفود ضرورة قيام الدول الأعضاء بسداد التزاماتها في حينها وبالكامل ومن دون شروط. ورأت وجوب تضمين التوصيات التي ستقدمها اللجنة إلى الجمعية العامة نداء لهذه الغاية. وأقرت معظم الوفود بأن تشجيع الاتفاق بين الحكومات بشأن تدابير التغلب على المشاكل المالية الطويلة الأجل التي تعانيها الأمم المتحدة، ولا سيما فيما يتعلق بمسألة جدول الأنصبة المقررة، هو حق مقصور على الدول الأعضاء وليس على الأمانة العامة. ولذا، رأت الوفود أنه ينبغي حذف هذه الإشارات من البرنامج. واستفسر بعضها عن سبب إيراد بنود التدفقات النقدية بوصفها أنشطة في كل من البرنامج الفرعي ٢٤-١، خدمات الإدارة و ٢٤-٢، تخطيط البرامج والميزانية والحسابات. وأوضحت الأمانة العامة أن المعلومات المتعلقة بالاشتراكات قد قدمت في إطار البند ٢٤-١ فيما قدمت بيانات الإنفاق في إطار البند ٢٤-٢.

٤ - وأعرب عدد من الوفود عن اعتقاده بأن وجود موظفين مؤهلين وأكفاء هو عماد أي منظمة، وأنه ينبغي إيلاء أهمية قصوى لهذه المسألة في البرنامج الفرعي ٢٤-٣، إدارة الموارد البشرية. وأعربت معظم الوفود عن أسفها لعدم وجود أي إشارة إلى العلاقات بين الموظفين والإدارة، ونسب الجنسين، والتوزيع الجغرافي، والتطوير الوظيفي، والامتحانات التنافسية الوطنية والنهوض بالمرأة في أهداف البرنامج الفرعي. وأعربت عدة وفود عن قلقها إزاء تدهور شروط خدمة الموظفين وما يستتبعه ذلك من أثر على معنوياتهم. ورأت الوفود نفسها ضرورة النظر إلى شروط الخدمة من زاوية أوسع بحيث تؤخذ في الاعتبار جوانب التطوير الوظيفي، والاستقرار ومختلف درجات الأمن الوظيفي. وشددت عدة وفود على ضرورة تصحيح الخلل الحاصل بين التعيينات الدائمة والتعيينات المحددة الأجل وتشجيع عملية إعاره الدول للموظفين المؤهلين إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة على نطاق أوسع.

٥ - وفي إطار البرنامج الفرعي ٢٤-٤، خدمات الدعم، لاحظت معظم الوفود عدم وجود أي تحسينات مقررة لرفع مستوى مرافق الأمم المتحدة في إطار بند خدمات المباني والخدمات التجارية. وأكدت الوفود نفسها ضرورة إدراج تحسين مرافق الأمم المتحدة بوصفه هدفاً من أهداف البرنامج الفرعي. ورأى أحد الوفود أنه لا ينبغي الإبقاء إلا على الأنشطة البرنامجية المربحة بوصفها أنشطة مدرة للدخل. واستفسر عدد من الوفود عن الأهداف من وراء عمليات الشراء والنقل. وفي حين سلمت بعض الوفود بأن الخطة تقدم صورة عن المستقبل، فقد لاحظت أن السرد لم يورد أي وصف للحالة الراهنة. ورأت وفود أخرى أن السرد ينبغي أن يكون مستقبلي المنحى وأنه كان ينبغي أن يتضمن أهدافاً أكثر وضوحاً للأنشطة والمرامي المقبلة.

٦ - وفيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ٢٤-٥، رأيت الوفود ضرورة تحسين كفاءة خدمات المؤتمرات ونوعيتها وتوفيرها في حينها. وشدد بعض الوفود على ضرورة تحسين نوعية الترجمة وإصدار الوثائق في حينها وإنفاذ القواعد التي تنظم الوثائق، ولا سيما قاعدة الأسابيع الستة لتوزيع الوثائق. وأشار أيضا إلى ضرورة الحد من الوثائق والاستفادة على نحو أمثل من خدمات المؤتمرات. ورأى عدد من الوفود أن الاعتماد المتزايد على الترجمة التعاقدية أمر لا مبرر له وأن توسيع استخدامه بأي شكل من الأشكال من شأنه أن يفضي إلى تآكل خبرات الأمم المتحدة وسرية المعلومات. وشددت وفود أخرى على أهمية توفير خدمات المؤتمرات لاجتماعات الأفرقة الإقليمية والثنائية الأخرى وضرورة الإنفاذ الفعال لقاعدة تحديد طول الوثائق. وشددت وفود أخرى على ضرورة احترام قيود التكاليف، ووضع معلومات أفضل عن التكاليف وتحسين التخطيط الشامل لخدمات المؤتمرات.

[٦ مكرر - اقترح أحد الوفود إضافة برنامج فرعي جديد بعنوان "الإشراف الداخلي". ولم تشاطر الوفود الأخرى ذلك الموقف].

#### الاستنتاجات والتوصيات

٧ - أوصت اللجنة بالموافقة على البرنامج ٢٤ من الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ٢٠٠١-١٩٩٨، مع إدخال التعديلات التالية:

(أ) الفقرة ٢٤ - ٥: يستعاض، في الجملة الثانية، عن لفظة "الأزمة" بلفظة "الحالة".

(ب) الفقرة ٢٤ - ٦ (أ): يستعاض عن هذه الفقرة الفرعية بما يلي: "تسهيل عمل لجنة الاشتراكات من خلال توفير الخدمات التقنية".

(ج) الفقرة ٢٤ - ٦ (ج): يستعاض عن لفظة "إتاحة" بتعبير "كفالة".

(د) الفقرة ٢٤ - ٨ (أ): يستعاض عن لفظة "أداء" بعبارة "مبسط، ولكنه يتسم بالكفاءة و".

(هـ) الفقرة ٢٤ - ١٠ (أ): يضاف ما يلي في نهاية هذه الفقرة الفرعية، "وتحسين الشفافية في عرض جميع حسابات الأمم المتحدة لتسهيل مداولات الأجهزة الحكومية الدولية وعملية اتخاذ قراراتها".

(و) الفقرة ٢٤ - ١٠ (ز): يضاف ما يلي في نهاية هذه الفقرة الفرعية، "وفقا لقرارات الجمعية العامة ومقرراتها، امتثالا بالكامل لها".

(ز) الفقرة ٢٤ - ١٢ :

١٧: تحذف لفظة "العالمية" في الفقرة بأسرها حيثما وردت (٢٤ - ١٢)، والفقرات الفرعية (أ) و (ج) و (د) و (ح) بعد عبارة "الأمانة العامة".

١٧: يستعاض، في الجملة الأولى، عن عبارة "استجابة الأمانة العامة بصورة دينامية إلى احتياجات الدول الأعضاء" بعبارة "اضطلاع الأمانة العامة بمهامها بكفاءة وفعالية".

(ح) الفقرة ٢٤ - ١٢ (أ): يضاف ما يلي بعد عبارة "على أساس الإنجاز" الجملة التالية: "وضع سياسة للتطوير الوظيفي في الأمانة العامة تتعلق بجميع أنواع التعيينات وتراعي التوازن المناسب بين التعيينات الدائمة والتعيينات المحددة الأجل، ومواصلة ممارسة إعادة الموظفين المؤهلين من الدول الأعضاء إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة".

(ط) الفقرة ٢٤ - ١٢ (ج): يضاف ما يلي في نهاية الفقرة الفرعية "، ومواصلة عقد مسابقات قطرية كأداة نافعة لاختيار أفضل المرشحين المؤهلين".

(ي) الفقرة ٢٤ - ١٢ (ز): يستعاض عن الفقرة الفرعية بما يلي: "تنفيذ شروط الخدمة التي أقرتها الجمعية العامة، واتخاذ إجراءات فعالة بشأن المسائل المتعلقة بالعمل/المعيشة لاجتذاب واستبقاء موظفين مؤهلية رفيعي الأداء حسب المقتضى".

(ك) الفقرة ٢٤ - ١٢ (ج):  
١٧: تضاف، بعد عبارة "صون الكفاءات والمهارات" عبارة تُدخل، بين لفظتي "الكفاءات" و "المهارات" عبارة "، بما في ذلك المهارات اللغوية".

١٧: تضاف بعد عبارة "الاحتياجات التنظيمية المتغيرة" عبارة "لمعالجة حالات الطوارئ".

(ل) الفقرة ٢٤ - ١٢ (ط): تضاف في نهاية الفقرة الفرعية، عبارة "رهنًا بقيام الجمعية العامة بإجراء مزيد من الدراسة وبموافقتها المسبقة".

(م) الفقرة ٢٤ - ١٧: تضاف إلى لفظة "المجال" عبارة "رهنًا بموافقة مسبقة من الجمعية العامة".

(ن) الفقرة ٢٤ - ١٨: تضاف بعد عبارة "خبرات هندسية" عبارة "لتحسين المرافق بصورة دورية".

(س) الفقرة ٢٤ - ٢٠: يستعاض عن نص هذه الفقرة بما يلي: "الهدف في هذا المجال هو إعادة تشكيل وظيفة مرفق المشتريات والنقل لتزويد المنظمة بمرفق أكثر استجابة وسرعة وفعالية في الكلفة، لشراء السلع والخدمات للمقر والمكاتب الإقليمية والبعثات الميدانية، وفي هذا الصدد، لكفالة عملية تنافسية ونزيهة وشفافة".

(ع) الفقرة ٢٤ - ٢١ (ب): تحذف الفقرة الفرعية.

(ف) الفقرة ٢٤ - ٢١ (ج): يستعاض عن نص هذه الفقرة الفرعية بما يلي: "استحداث وصيانة قاعدة بيانات تشمل موردين من جميع المناطق الجغرافية في العالم عن طريق ادخال وسيلة تسجيل مبسطة وشفافة وكذلك تشمل إجراءات لحذف المعلومات المتقدمة".

(ص) الفقرة ٢٤ - ٢١ (د): يستعاض عن لفظة "التماس" بعبارة "تنوع قاعدة البيانات عن طريق العمل باستمرار على التماس".

(ق) الفقرة ٢٤ - ٢١ (هـ): يستعاض عن نص هذه الفقرة الفرعية بما يلي: "وضع برنامج حاسوبي لاختيار موردين مسجلين من كافة المناطق الجغرافية لكفالة التنافسية والشفافية والانصاف أثناء ممارسات الشراء؛

(ر) الفقرة ٢٤ - ٢١ (و): تضاف، بعد الفقرة الفرعية ٢٤ - ٢١ (هـ)، الفقرة الفرعية الجديدة التالية: "المضي في تحسين منهجية الممارسات والإجراءات الموحدة عند تقييم العطاءات ومنح العقود".

(ش) الفقرة ٢٤ - ٢٤ (أ): تضاف في نهاية هذه الفقرة الفرعية، عبارة "مع توخي الترشيح في توزيع موارد المؤتمرات المتاحة واستخدام طاقتها.

(ت) الفقرة ٢٤ - ٢٤ (ب): يضاف ما يلي في نهاية هذه الفقرة الفرعية، "ولا سيما من خلال التشاور المنتظم مع اللجان والهيئات في المقر ومراكز العمل الأخرى لتقييم احتياجاتها وكذلك من خلال استحداث نظام لحساب التكاليف".

(ث) الفقرة ٢٤ - ٢٥:

'١' في الجملة الثانية، تضاف لفظة "بشكل روتيني" قبل لفظة "إعداد"،

'٢' يستعاض عن عبارة "رصد، و" بعبارة "تقدم إلى الأمانة العامة والاستخدام الخارجي (من قبل الهيئات الحكومية الدولية على سبيل المثال)".

'٣' يستعاض عن عبارة "كما سيقدم" بتعبير "وستقدم". [لا ينطبق على النص العربي].

(خ) الفقرة ٢٤ - ٢٨ (ب): تضاف، في نهاية هذه الفقرة الفرعية، عبارة "قبل ستة أسابيع من انعقاد جميع الاجتماعات".

(ذ) الفقرة ٢٤ - ٢٨ (ج): يضاف بعد الفقرة الفرعية ٢٤ - ٢٨ (ب) الفقرة الفرعية الجديدة التالية: "كفالة إنفاذ القواعد المتعلقة بالوثائق".

(ظ) [يضاف برنامج فرعي جديد ٢٤ - ٦، الإشراف الداخلي، المدرج حالياً تحت إطار البرنامج ٢٥، الإشراف الداخلي].

-----